

# Panasonic

Цифровой системный телефон и  
цифровая консоль прямого доступа

## Краткое руководство

Модели: **KX-T7630 KX-T7633**  
**KX-T7636 KX-T7640**

### **Условия безопасной и надежной эксплуатации**

---

**При эксплуатации изделий серии KX-T7600/KX-T7640 соблюдайте следующие требования:**

- В случае возникновения любых неполадок отсоедините внутреннюю линию и подключите заведомо исправный цифровой системный телефон. Если заведомо исправный цифровой системный телефон работает нормально, отправьте неисправный телефон в ремонт в соответствующий сервисный центр Panasonic. Если заведомо исправный цифровой системный телефон не работает, проверьте исправность учрежденческой телефонной системы серии KX-TDA и качество монтажа телефонных кабелей.
- При возникновении любой неисправности отключите цифровую консоль прямого доступа от телефонной линии и отправьте консоль в ремонт.
- Устройство должно находиться вдали от нагревательных приборов и приборов, являющихся источниками электрических шумов, например, люминесцентных ламп, электродвигателей и телевизоров. Эти приборы являются источниками помех и могут воздействовать на работу устройства.
- Устройство должно эксплуатироваться в чистом и сухом помещении. Температура окружающей среды не должна превышать 40°C. Устройство не должно подвергаться вибрации и воздействию прямых солнечных лучей.
- Для очистки корпуса запрещается использовать бензин, растворитель или подобные вещества, а также любые абразивные материалы. Корпус следует протирать мягкой тканью.
- Следует использовать только телефонную трубку Panasonic.
- Не разбирайте изделие. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током. Разбирать и ремонтировать изделие разрешается только квалифицированному сервисному персоналу.
- В случае любой поломки, при которой открывается доступ к внутренним компонентам, следует немедленно отсоединить шнур телефонной линии и отправить изделие в сервисный центр.
- Запрещается вставлять посторонние предметы (провода, скрепки и т. п.) в вентиляционные и прочие отверстия в корпусе устройства.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВЛАГИ В ИЗДЕЛИЕ.**

**ТЕЛЕФОННЫЙ КАПСЮЛЬ В ТЕЛЕФОННОЙ ТРУБКЕ НАМАГНИЧЕН И МОЖЕТ ПРИТЯГИВАТЬ НЕБОЛЬШИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ.**

### **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ**

- В случае исчезновения электропитания работоспособность этого телефона может быть нарушена. Следует обеспечить наличие отдельного телефона, не требующего подключения к электросети, для использования в экстренных ситуациях.
- Установленный производителем срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.
- Установлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

### **Примечание:**

- В этом Руководстве во всех номерах моделей опускается суффикс.
- Раздел "Установка KX-T7601/KX-T7603" см. на стр. 17.
- Примеры отображения на дисплее даны на английском языке.

# Содержание

<b>Функции цифровых системных телефонов</b> .....	3	Установка функций .....	9
<b>Список функций</b> .....	4	<b>Расположение органов управления</b> .....	11
<b>Использование системного телефона с дисплеем</b> .....	6	<b>Подключение</b> .....	14
Использование журнала вызовов и телефонных справочников .....	6	<b>Подключение к системному телефону</b> ..	14
Доступ к системным функциям .....	7	<b>Настройки</b> .....	15
Ввод символов .....	8	<b>Изменение угла наклона</b> .....	15
<b>Настройки в режиме программирования</b> .....	9	<b>Настенный монтаж</b> .....	16
		<b>Установка КХ-Т7601/КХ-Т7603</b> ....	17

## Предварительная информация

Благодарим за покупку изделий Panasonic серии КХ-Т7600/КХ-Т7640, цифрового системного телефона и цифровой консоли прямого доступа. Перед подключением изделия ознакомьтесь с этим Руководством и сохраните его для будущего использования.

Это Руководство предназначено для пользователей цифрового системного телефона/цифровой консоли прямого доступа и учрежденческой телефонной системы Panasonic серии КХ-ТДА.

Цифровая консоль прямого доступа может использоваться вместе с любым цифровым системным телефоном Panasonic серии КХ-Т7600 (например: КХ-Т7630, КХ-Т7633, КХ-Т7636).

Цифровая консоль прямого доступа должна быть непосредственно подключена к основному блоку.

### Аксессуары (в комплекте поставки)

(□ - Модели КХ-Т7600/■ - Модели КХ-Т7600 и КХ-Т7640/▣ - КХ-Т7640)

□ Телефонная трубка  1 шт.	□ Шнур телефонной трубки  1 шт.	■ Шнур телефонной линии  1 шт.	■ Приспособление для настенного монтажа*  1 шт.	▣ Крепежная пластина  1 шт.	■ Винты  4 шт.
--	--	---	--	--	--

\* Данный телефон поставляется с прикрепленным приспособлением для настенного монтажа. Чтобы удалить приспособление для использования телефона на столе нажмите на два фиксатора и потяните приспособление вверх.

## **Функции цифровых системных телефонов**

---

<b>Модель</b>	<b>Описание</b>
<b>KX-T7636*</b>	ЦСТ со спикерфоном и 6-строчным дисплеем с подсветкой (24 кнопки CO)
<b>KX-T7633*</b>	ЦСТ со спикерфоном и трехстрочным дисплеем с подсветкой (24 кнопки CO)
<b>KX-T7630</b>	ЦСТ со спикерфоном и трехстрочным дисплеем (24 кнопки CO)
<b>KX-T7640</b>	Цифровая консоль прямого доступа

\*Также возможна комплектация модулем USB и дополнительным модулем программируемых кнопок KX-T7603.

# Список функций

- Кнопка внешней (CO) линии   
 Поднимите трубку   
 Положите трубку   
 Номер функции   
 Говорите
- Кнопка группы распределения входящих вызовов (ICD Group)   
 Кнопка прямого доступа к терминалу (DSS)
- Тональный сигнал подтверждения   
 Тональный сигнал ответа станции   
 Тональный сигнал контроля отправки вызова

Функция	Процедура
<b>Выполнение вызовов</b>	
Вызов	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p><b>к внутреннему абоненту</b></p>  ► <b>№ внутр. аб.</b> ► </div> <div style="width: 45%;"> <p><b>к внешнему абоненту</b></p>  ►  ► <b>№ внеш. абонента</b> ► </div> </div>
Повторный набор номера	►  ►
Быстрый набор номера	► <b>№ быстрого набора</b> ►
Набор номера нажатием одной кнопки	<p><b>Сохранение</b></p> ►  ►  ► <b>2</b> ► <b>требуемый № (макс. 32 цифры)</b> ►  ► <hr/> <p><b>Набор</b></p> ►  — назначенная как кнопка набора номера одним нажатием ►
Вызов оператора	► <b>0</b> ►
Набор номера из персонального справочника	<p><b>Сохранение</b></p> ► <b>* 3 0</b> ► <b>№ ячейки в персональном справочнике (2 цифры)</b> ► <b>требуемый № (макс. 32 цифры)</b> ► <b>#</b> ► <hr/> <p><b>Набор</b></p> ►  ►  ► <b>*</b> ► <b>№ ячейки в системном справочнике (2 цифры)</b> ►
Набор номера из системного справочника	<p><b>Набор</b></p> ►  ►  ► <b>№ ячейки в системном справочнике (3 цифры)</b> ►
Вызов от домофона	► <b>* 3 1</b> ► <b>№ домофона (2 цифры)</b> ►
Постановка в очередь на занятую линию	<p><b>Установка</b></p> <p>При прослушивании тонального сигнала "занято"</p> ► <b>6</b> ►
	<p><b>Отмена</b></p> <p>При прослуш. вызывного сигн. при обрат. вызове</p> ► <b>* 4 6</b> ►
	<p><b>Когда внутренний абонент освободится:</b></p> <p>При прослуш. вызывного сигн. при обрат. вызове</p> ►  ►
	<p><b>Когда внешняя линия освободится:</b></p> <p>При прослуш. вызывного сигн. при обрат. вызове</p> ► <b>№ внешнего абонента</b> ►
<b>Во время разговора</b>	
Удержание вызова	<p><b>Удержание</b></p> ►  ► <p><b>Извлечение вызова из режима удерж. с этой же внутр. линии</b></p> ►  /  /  ►
	<p><b>Извлечение вызова из режима удержания с другой внутренней линии</b></p> ►  /  ►
Переадресация вызова	<p><b>TRANSFER</b></p> ►  ► <p>  ► <b>№ внутр. абонента</b> на внутр. абонента   ► <b>№ внеш. абонента</b> на внеш. абонента         </p>

Функция	Процедура
<b>Прочие функции</b>	
Прослушивание разговора при поднятой трубке	<b>Включение/выключение</b> При разговоре с использованием телефонной трубки SP-PHONE <input type="text"/>
Парковка вызова	<b>Установка</b> Во время разговора TRANSFER <input type="text"/> * 5 2 <b>№ зоны парковки (2 цифры)</b> <input type="text"/> * Тональный сигнал подтверждения
	<b>Извлечение вызова с парковки</b> * 5 2 <b>сохраненный № зоны парковки (2 цифры)</b> <input type="text"/> Тональный сигнал подтверждения
Многосторонняя конференц-связь	<b>Подключение других лиц во время разговора</b> CONF <input type="text"/> Требуемый № телефона   CONF  Тональный сигнал подтверждения  Говорите с новым аб. <b>Завершение конференции</b> CONF  Тональный сигнал подтверждения  Говорите с нескольк. аб.
	<b>Перехват вызова</b> <input type="text"/> * 4 1 <b>№ внутр. абонента</b> <input type="text"/> Направленный <input type="text"/> * 4 0 <b>№ группы (2 цифры)</b> <input type="text"/> В группе Тональный сигнал подтверждения
Посылка тональн. сигн. оповещения об ожидающем вызове	При прослушивании тонального сигнала "занято" <input type="text"/> 1  Ожидание ответа.
Оповещение по громкой связи	<b>Оповещение по громкой связи</b> * 3 3 <b>№ группы оповещения по громкой связи (2 цифры)</b> <input type="text"/> Тональный сигнал подтверждения  Сделайте объявление.  Ожидание ответа.  Тональный сигнал подтверждения
	<b>Ответ</b> * 4 3  Тональный сигнал подтверждения
	<b>Разрешение/запрет оповещения по громкой связи</b> <input type="text"/> * 7 2 1 1  Запрет <input type="text"/> * 7 2 1 0  Разрешение  Тональный сигнал подтверждения
Ожидающее сообщение	<b>Отправитель</b> При занятости вызываемой внутр. линии или отсутствии ответа MESSAGE <input type="text"/> Тональный сигнал подтверждения
	<b>Получатель</b> MESSAGE <input type="text"/>
Регистрация/отключение	* 7 3 6 1  Регистрация <input type="text"/> <b>Внутренний № ГРВВ</b> <input type="text"/> Определен. группа <input type="text"/> * 7 3 6 0  Отключение <input type="text"/> *  Все группы  Тональный сигнал подтвержд.



- Для получения дополнительной информации о кодах доступа к функциям обратитесь к системному администратору.
- Кнопки с назначаемой функцией (индикаторные) могут быть запрограммированы не только для доступа к линиям, но и для их включения/выключения функций системы.
- Раздел "Расположение органов управления" см. на стр. 11.

# Использование системного телефона с дисплеем

## Использование журнала вызовов и телефонных справочников

Вызов может быть выполнен с помощью журнала вызовов или телефонных справочников следующим образом:

- Журнал исходящих вызовов
- Журнал входящих вызовов
- Абонентский справочник
- Системный справочник
- Персональный справочник

### Выполнение вызова с помощью журнала вызовов или справочника

При положенной трубке





Нажимайте кнопки "Влево" и "Вправо", чтобы выбрать необходимый справочник или журнал.

Нажмите ENTER.

Нажимайте "Вверх" или "Вниз" для выбора нужной записи.


Поднимите трубку.



• Для отмены или выхода нажмите  или .

### Удаление информации из журнала

При просмотре журнала

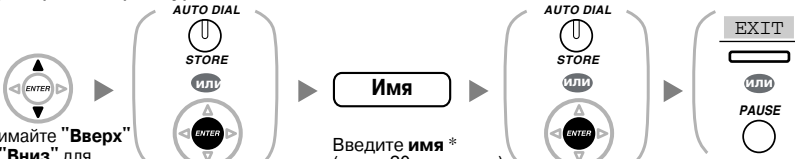


Нажимайте "Вверх" или "Вниз" для выбора нужной записи.

Нажмите "CLEAR".

### Сохранение информации об абоненте в персональном справочнике

При просмотре журнала



Нажимайте "Вверх" или "Вниз" для выбора нужной записи.

Нажмите STORE или ENTER.

Имя

Введите имя\* (макс. 20 символов).

Нажмите STORE или ENTER.

Нажмите "EXIT" или PAUSE.



\* Информация о вводе символов см. в разделе "Ввод символов".

# Использование системного телефона с дисплеем

## ◆ Сохранение имен и номеров в персональном справочнике

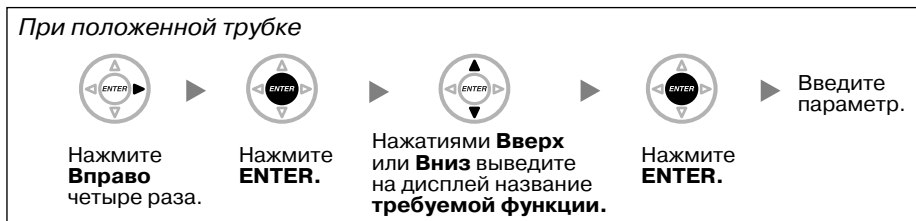


\* Информацию о вводе символов см. в разделе "Ввод символов".

## ◆◆ Доступ к системным функциям

Получить доступ к требуемой функции можно посредством меню "Список функций".

- Отмена постановки в очередь на занятую линию
- Перехват вызова в группе
- Направленный перехват вызова
- Вызов домофона
- Открывание двери
- Внешний источник фоновой музыки
- Оповещение по громкой связи



• Для получения дополнительной информации см. Руководство пользователя учрежденческой телефонной системы.

# Использование системного телефона с дисплеем

## Ввод символов

Ввод символов может осуществляться с помощью кнопок набора номера. При повторном нажатии кнопки набора на дисплее выводятся различные символы (в соответствии с нижеприведенными таблицами).

При вводе символов можно перемещать курсор нажатием кнопок “Влево” и “Вправо” на кнопке навигации и удалять символы с помощью кнопки с изменяемой функцией CLEAR (УДАЛ) под дисплеем. Для переключения между таблицами 1 и 2 нажимайте первую кнопку с изменяемой функцией (самую левую кнопку под дисплеем) в процессе ввода символов.

**Таблица 1 (Стандартные символы)**

Число нажатий / Кнопка	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	!	?	"	1					
2	А	В	С	а	б	с	2		
3	Д	Е	Ф	д	е	ф	3		
4	Г	Н	И	г	н	и	4		
5	Ж	К	Л	ж	к	л	5		
6	М	Н	О	м	н	о	6		
7	Р	Q	Р	S	p	q	r	s	7
8	Т	U	V	t	u	v	8		
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
0	(пробел)	.	,	'	:	;	0		
*	/	+	-	=	<	>	*		
#	\$	%	&	@	(	)	€	£	#

**Таблица 2 (Дополнительно)**

Число нажатий / Кнопка	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	А	Б	В	!	?	"	1			
2	Г	Д	Е	2						
3	Ж	З	И	Й	3					
4	К	Л	М	4						
5	Н	О	П	5						
6	Р	С	Т	6						
7	У	Ф	Х	7						
8	Ц	Ч	Ш	8						
9	Щ	Ъ	Ы	Ь	9					
0	Э	Ю	Я	(пробел)	.	,	'	:	;	0
*	/	+	-	=	<	>	*			
#	\$	%	&	@	(	)	€	£	#	



# Настройки в режиме программирования

## Установка функций

Пользуясь нижеприведенными таблицами, можно настроить многие функции используемого системного телефона.

Исходные установки приведены на сером фоне. Рекомендуем отмечать в таблицах все произведенные изменения в настройках системного телефона.



Программируемая позиция	Номер	Значение
Используется ли подсветка дисплея на аппаратах моделей КХ-Т7633/ КХ-Т7636? (Выбор режима подсветки дисплея)	[0] [4] [Back Light]	<input type="checkbox"/> <b>Да - включена при использовании аппарата [Automatic]</b>
		<input type="checkbox"/> Да – включена всегда [Always On]
		<input type="checkbox"/> Нет – всегда отключена [Always Off]
Каким образом абонент информируется о поступлении внутреннего вызова? (Переключение режима получения вызова - звонок/голос)	[2] [1] [Voice Call]	<input type="checkbox"/> <b>Звонок [Tone Call]</b>
		<input type="checkbox"/> Непосредственное - голос вызов. аб., без срабатывания звонка. [Voice Call]
		<input type="checkbox"/> Только звонок - запрет переключения в голосовой режим вызывающим аб. [Voice Call Deny]
Нужен ли тональный сигнал оповещения об ожидающем вызове для внешних вызовов?	[3] [0] [C.Wait CO]	<input type="checkbox"/> <b>Нет (Тональный сигнал не подается) [CW Tone Off]</b>
		<input type="checkbox"/> Да (Тональный сигнал) [CW Tone On]
Какой тип тонального сигнала оповещения об ожидающем вызове следует использовать для внутренних вызовов? (выбор оповещения об ожидающем вызове)	[3] [1] [C.Wait Ext]	<input type="checkbox"/> <b>Сигнал отсутствует [CW Tone Off]</b>
		<input type="checkbox"/> Тональный сигнал [CW Tone On]
		<input type="checkbox"/> Речевое оповещение через встроенный громкоговоритель [ОНСА (Announce)]
		<input type="checkbox"/> Речевое оповещение через телефонную трубку [Whisper ОНСА]
Какой тип тонального сигнала оповещения об ожидающем вызове должен использоваться? (выбор типа тонального сигнала оповещения об ожидающем вызове)	[3] [2] [C.Wait Tone]	<input type="checkbox"/> <b>Тональный сигнал 1 [CW Tone 1]</b>
		<input type="checkbox"/> Тональный сигнал 2 [CW Tone 2]

# Настройки в режиме программирования

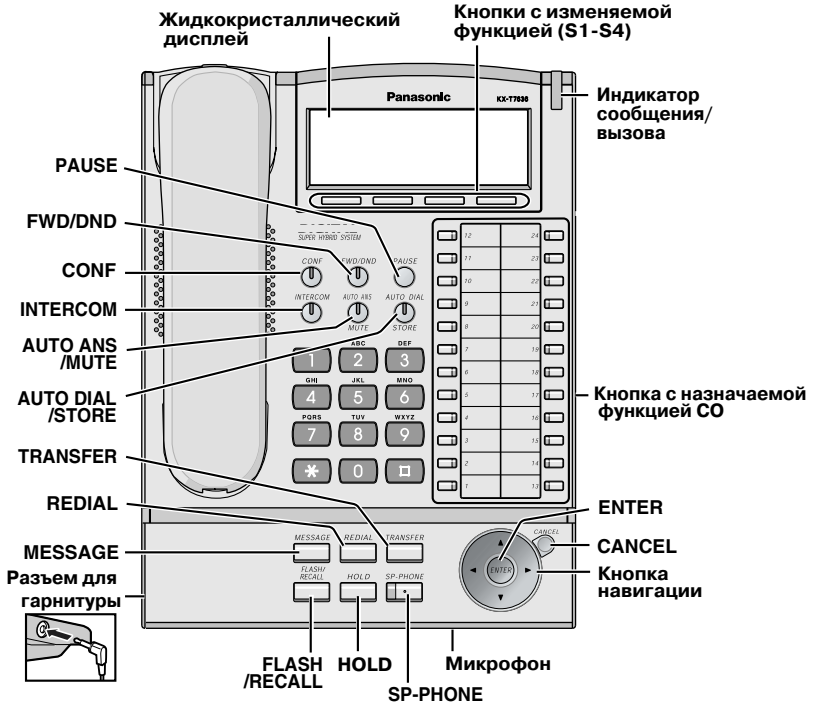
Программируемая позиция	Номер	Значение		
Показывать ли сообщение на дисплее телефона вызывающего абонента? (Сообщение об отсутствии)	<div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</span>                      [Absent Msg]                 </div>	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">0</div>	<input type="checkbox"/> Нет - выключено [Absent Msg Off]	
		№ сообщения (1-8)	<input type="checkbox"/> Да - вывод выбранного сообщения	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">9</div>	<input type="checkbox"/> Да - вывод сообщения абонента	
На какого абонента необходимо переадресовать вызовы? (постоянная переадресация вызовов [FWD]/режим "Не беспокоить" [DND])	<div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">0</span>                      ИЛИ                      FWD/DND                        (для всех вызовов)                      [Fwd/DND Both]                 </div>	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">0</div>	<input type="checkbox"/> <b>Выключено</b> [Fwd/DND Off]	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">1</div>	<input type="checkbox"/> Режим "Не беспокоить" (DND) [Do Not Disturb]	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">2</div> + требуемый № (макс. 32 цифры)	<input type="checkbox"/> Постоянная переадресация всех вызовов [Fwd All:]	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">5</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">1</div> (для внешних вызовов) [Fwd/DND CO]	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">3</div> + требуемый № (макс. 32 цифры)	<input type="checkbox"/> Постоянная переадресация при занятости внутренней линии [Fwd Busy:]
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">5</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">2</div> (для внутренних вызовов) [Fwd/DND Ext]	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">4</div> + требуемый № (макс. 32 цифры)	<input type="checkbox"/> Постоянная переадресация при отсутствии ответа [Fwd N/A:]
			<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">5</div> + требуемый № (макс. 32 цифры)	<input type="checkbox"/> Постоянная переадресация при отсутствии ответа или занятости внутренней линии. [Fwd V/NA:]
Используется ли гарнитура? (Головной телефон)	<div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">6</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">1</span>                      [Headset Mode]                 </div>	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">0</div>	<input type="checkbox"/> <b>Нет – гарнитура отключена</b> [Headset Mode Off]	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">1</div>	<input type="checkbox"/> Да - гарнитура включена [Headset Mode On]	
Нужно ли задать PIN внутреннего абонента или изменить сохраненный PIN на новый? (PIN внутреннего абонента [Персональный идентификационный номер внутреннего абонента])	<div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">9</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">0</span>                      [Extension PIN]                 </div>	PIN внутреннего абонента (макс. 10 цифр) + ENTER/STORE + тот же самый PIN	Установка PIN внутреннего абонента	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Если постороннее лицо узнает пароль (PIN внутреннего абонента) административной телефонной системы, возникает риск того, что по данной внутренней линии будут выполнены телефонные вызовы, а их стоимость будет отнесена на счет данного абонента. Для предотвращения такой ситуации настоятельно рекомендуется следующее: а) Держите PIN в тайне. б) Задайте сложный PIN, максимально длинный и непредсказуемый. в) Периодически меняйте PIN.
		сохраненный PIN внутр.аб. + новый PIN (макс. 10 цифр) + ENTER/STORE + тот же самый PIN	Изменение сохраненного PIN внутреннего абонента	
Нужно ли запретить просмотр персонального справочника и журнала вызовов другими лицами? (блокирование доступа к телефонному справочнику и журналу вызовов)	<div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">9</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">2</span>                      [Display Lock]                 </div>	PIN внутр.аб. (макс. 10 цифр) + <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">0</div>	<input type="checkbox"/> Разблокирование [Display Lock Off]	
		PIN внутр.аб. (макс. 10 цифр) + <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">1</div>	<input type="checkbox"/> Блокирование [Display Lock On]	



- Если в течение одной минуты в режиме программирования не вводится никакой информации, телефон переходит в обычное состояние.
- Для выхода из режима поднимите и положите телефонную трубку.
- Для получения дополнительной информации об установках в режиме программирования см. Руководство пользователя учрежденческой телефонной системы.

# Расположение органов управления

## ◆ Модели серии KX-T7600

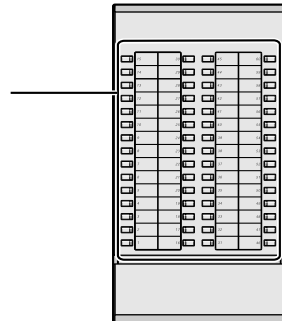


\* Гарнитура (поставляется отдельно)  
 Рекомендуемая гарнитура: KX-TCA87, KX-TCA89  
 не используется: KX-T7090.

\* На рисунках приведена модель KX-T7636.

## ◆ KX-T7640

**Кнопки прямого доступа к терминалу с индикатором занятой линии (BLF):**  
 для получения доступа к внутренней линии нажмите кнопку прямого доступа к терминалу. Этим кнопкам также может быть назначена функция набора номера одним нажатием или другие функции. Индикатор занятой линии показывает текущее состояние соответствующей внутренней линии.



# Расположение органов управления

PAUSE



## PAUSE (Пауза):

Используется для вставки паузы при записи телефонного номера в память. Также используется в качестве кнопки PROGRAM, если таковая отсутствует.

FWD/DND



## FWD/DND (Постоянная переадресация вызовов/режим "Не беспокоить"):

Используется для постоянной переадресации вызовов и установки/отмены режима "Не беспокоить".

CONF



## CONF (Конференц-связь):

Используется для установления соединения между несколькими абонентами.

INTERCOM



## INTERCOM (Внутренний вызов):

Используется для выполнения внутренних вызовов или ответа на них.

AUTO ANS



MUTE

## AUTO ANS/MUTE (Автоматический ответ/Выключение микрофона):

Используется для ответа на входящий вызов в режиме громкой связи или выключения микрофона/телефонной трубки во время разговора.

AUTO DIAL



STORE

## AUTO DIAL/STORE (Автоматический набор/Сохранение):

Используется для набора номера из системного/персонального справочника или сохранения изменений в программных установках.

TRANSFER



## TRANSFER (Переадресация):

Используется для переадресации вызова другому абоненту.

REDIAL



## REDIAL (Повторный набор):

Используется для повторного набора последнего набранного номера.

MESSAGE



## MESSAGE (Сообщение):

Используется для отправки сообщения внутреннему абоненту или для направления обратного вызова абоненту, оставившему сообщение.

FLASH/RECALL



## FLASH/RECALL (Сигнал "флэш"/Повторный вызов):

Используется для разъединения текущего соединения и выполнения нового вызова при поднятой трубке. выбранной опции.

HOLD



## HOLD (Удержание):

Используется для помещения вызова на удержание.

SP-PHONE



## SP-PHONE (Спикерфон):

Используется для работы в режиме громкой связи.



## Кнопка навигации:

Используется для регулировки громкости, контрастности дисплея или выбора опций.

CANCEL



## CANCEL (Отмена):

Используется для отмены выбранной опции.

# Расположение органов управления



## **ENTER (Ввод):**

Используется для подтверждения выбранной опции.



## **CO (Внешняя [CO] линия):**

Используется для выполнения внешнего вызова или ответа на него. Нажатие этой кнопки приводит к автоматическому занятию свободной внешней линии. (Требуется назначение кнопки.)

Также используются в качестве функциональных кнопок. (Требуется назначение кнопок.)



## **Индикатор сообщения/ звонка:**

При поступлении внутреннего вызова этот индикатор мигает зеленым, а при поступлении внешнего вызова - красным. Если другой абонент оставил сообщение, этот индикатор горит красным.



## **Кнопки с изменяемой функцией:**

Используется для выбора опции, отображаемой в нижней строке дисплея.

# Подключение

## ◆ Модели серии KX-T7600

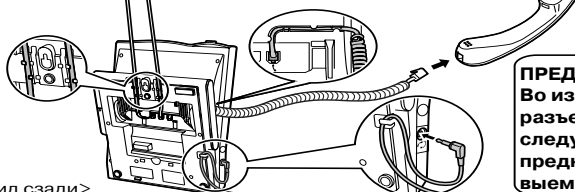
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения разъема шнура следует уложить в предназначенные для них выемки.

Шнур телефонной линии (в комплекте поставки)

→ Подключите к учрежденческой телефонной системе серии KX-TDA (TO MAIN UNIT / PABX).

→ Подключите к аналоговому телефонному аппарату (в случае XDP-подключения или параллельного подключения) (TO TEL).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

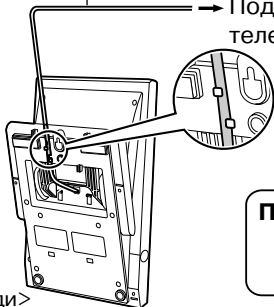
Во избежание повреждения разъема шнура гарнитуры следует уложить в предназначенные для него выемки.

<Вид сзади>

## ◆ KX-T7640

Шнур телефонной линии (в комплекте поставки)

→ Подключите к учрежденческой телефонной системе модели KX-TDA (TO MAIN UNIT / PABX).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения разъема шнура следует уложить в предназначенные для него выемки.

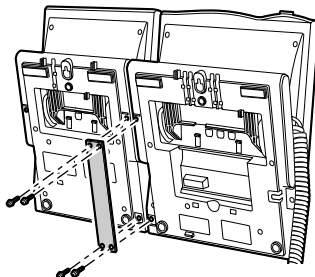
<Вид сзади>




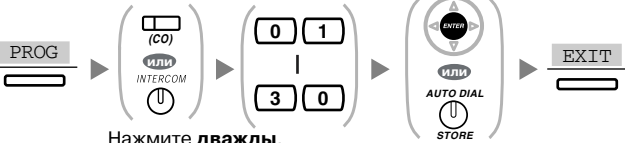


• Для получения дополнительной информации о XDP-подключении обратитесь к дилеру.

## Подключение к системному телефону

Это устройство может быть соединено с цифровым системным телефоном Panasonic (KX-T7630, KX-T7633, KX-T7636). Воспользуйтесь крепежной пластиной и винтами.



Уровень громкости громкоговорителя	При разговоре в режиме громкой связи	 Нажмите " <b>Вверх</b> " или " <b>Вниз</b> ".
Громкость телеф. трубки/гарнитуры*	При использовании телефонной трубки или гарнитуры	
Уровень громкости вызывного устройства	При положенной трубке/поступлении вызова	 Нажмите " <b>Вверх</b> " или " <b>Вниз</b> ".
Контрастность дисплея	При положенной трубке	
Вызывной тональный сигнал		 <p>Нажмите <b>дважды</b>.</p>

\* Если пользователь слышит собственный голос через телефонную трубку или гарнитуру, следует уменьшить громкость.

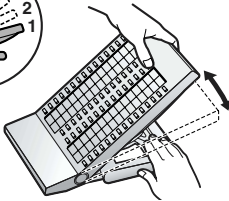
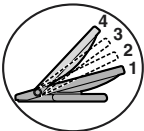
## Изменение угла наклона



Может быть выбран один из четырех углов наклона рабочей панели.

Увеличение угла наклона: поднимите рабочую панель до установки требуемого угла наклона (1 → 2 → 3 → 4).

Перевод в исходное положение: установите максимальный угол наклона рабочей панели, затем опустите рабочую панель до установки



- Выдвиньте и защелкните фиксатор, предотвращающий соскальзывание телефонной трубки с рабочей панели при угле наклона 4.



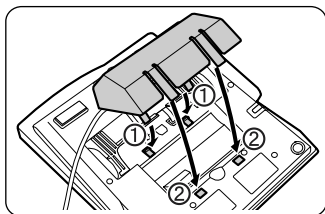
# Настенный монтаж

## ◆ Модели серии KX-T7600

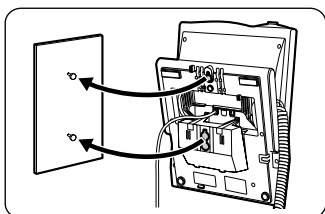
- 1 Установите угол наклона 1 рабочей панели.



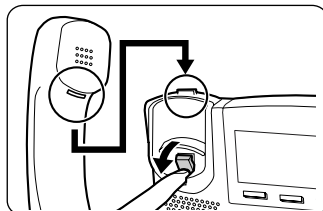
- 2 Подключите шнур телефонной линии ① и затем ② прикрепите приспособление для установки на стену.



- 3 Закрепите устройство на стене.



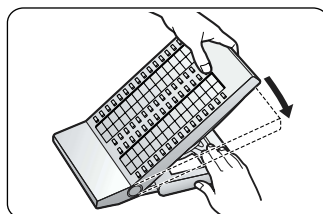
- 4 Выдвиньте и защелкните фиксатор, предотвращающий соскальзывание положенной телефонной трубки. **Если во время разговора необходимо ненадолго положить телефонную трубку (без нажатия на рычаг), то положите трубку так, чтобы ее удерживал специальный выступ, находящийся на верхней плоскости телефона (см. рисунок).**



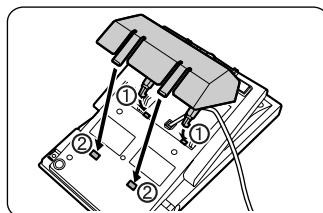
\* На рисунках приведена модель KX-T7636.

## ◆ KX-T7640

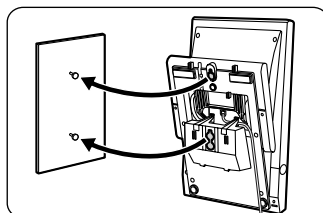
- 1 Установите угол наклона 1 рабочей панели.



- 2 Подключите шнур телефонной линии ① и затем ② прикрепите приспособление для установки на стену.



- 3 Закрепите устройство на стене.





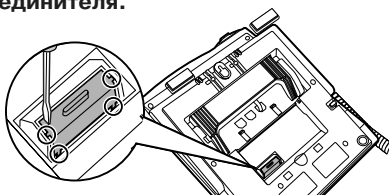
# Установка KX-T7601/KX-T7603

**Чтобы предотвратить повреждение телефона, отключите внутреннюю линию перед установкой или удалением модуля USB**

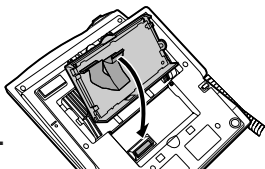
## ◆◆ KX-T7601 (для KX-T7633/7636) с кабелем USB

Плата модуля USB подключается для соединения цифрового системного телефона с персональным компьютером (через интерфейс USB) и реализации технологии CTI (Интеграция компьютера с телефоном).

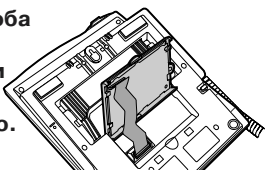
- 1 С помощью отвертки снимите крышку соединителя.**



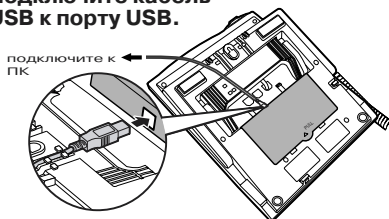
- 2 Подключите разъем плоского кабеля к соединителю.**



- 3 Совместите оба петлевых соединения и установите блок на место.**



- 4 Нажатием на крышку защелкните ее. Подключите кабель USB к порту USB.**



\* Длина кабеля USB не должна превышать 3 м.

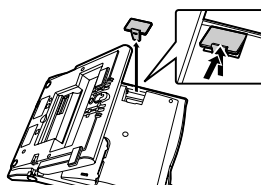
## ◆◆ KX-T7603 (для KX-T7633/7636)

На дополнительной консоли имеется 12 кнопок СО. Эти кнопки используются для занятия внешней линии, выполнения вызова набором номера нажатием одной кнопки и для обращения к определенным функциям.

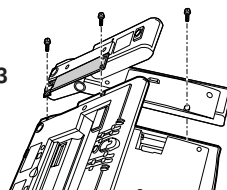


<с KX-T7636>

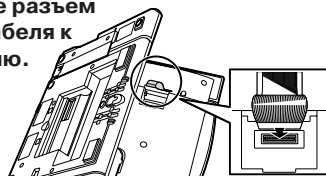
- 1 Снимите крышку.**



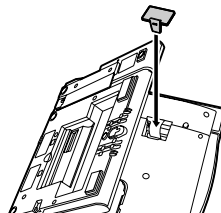
- 2 Прикрепите консоль KX-T7603 к телефону посредством винтов.**



- 3 Подключите разъем плоского кабеля к соединителю.**



- 4 Закройте крышку.**



**Примечание:** Вы можете определить дату изготовления по серийному номеру, который указан на обратной стороне изделия.

Серийный номер: X X x x x x x x x x

1-ая цифра: год (последняя цифра номера года)  
2–2002, 3–2003, 4–2004

2-ая цифра: месяц (в алфавитном порядке)  
А – Январь, В – Февраль, ... Л – Декабрь



Это изделие предназначено только для подключения к учрежденческим телефонным системам Panasonic серии KX-TDA.

Мы, компании Panasonic Communications Co., Ltd./Панасоник Коммуникейшнс Компани (Великобритания) Лтд., заявляем, что это оборудование отвечает основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

Для получения копии оригинального Сертификата соответствия на наши изделия, являющиеся предметом директив R&TTE, обратитесь по нашему web-адресу:

<http://doc.panasonic-tc.de>

### **Авторские права**

Авторскими правами на настоящее Руководство владеет компания Panasonic Communications Co., Ltd. (PCC). В соответствии с действующим законодательством о защите авторских прав данное Руководство не может быть воспроизведено в какой-либо форме, полностью или частично, без предварительного письменного согласия PCC.

© 2003 Panasonic Communications Co., Ltd. Все права защищены.

### **Панасоник Коммуникейшнс Ко., Лтд.**

1-62, 4-чоме, Миношима, Хаката-ку, Фукуока 812-8531, Япония

### **Panasonic Communications Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

**PSQW1913ZA** KK0403TT0